

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Miestnemu zastupiteľstvu Mestskej časti Bratislava – Čunovo

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnila som audit priloženej účtovnej závierky účtovnej jednotky Mestská časť Bratislava - Čunovo, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starostka je zodpovedná za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starostka je zodpovedná za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností Mestskej časti Bratislava - Čunovo podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom účtovnej jednotky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj podmienený názor.

Základ pre podmienený názor

Účtovná jednotka vykazovala k 31.12.2015 na účte 357 Ostatné zúčtovanie rozpočtu obce a vyššieho územného celku zostatok charakteru aktív vo výške 99 374,00 Eur z dôvodu duplicitného zúčtovania použitého transferu do výnosov . O túto sumu sú nadhodnotené vlastné zdroje Mestskej časti Bratislava - Čunovo. Je potrebné vykonať opravu vlastného imania.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou účinkov skutočností opísaných v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Mestskej časti Bratislava - Čunovo k 31. decembru 2015 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočností

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na nasledovnú skutočnosť:

K termínu vydania výroku prebehla v účtovnej jednotke po uzavretí zmluvy kontrola postupu verejného obstarávania na predmet zákazky „Regenerácia verejného priestranstva centrálnej zóny mestskej časti Bratislava – Čunovo vykonaná Úradom verejného obstarávania. S ohľadom na zistené porušenia zákona o verejnom obstarávaní je Mestská časť Bratislava –Čunovo povinná vrátiť časť poskytnutého príspevku vo výške 62 673,38 Eur Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR ako riadiacemu orgánu pre operačný program Bratislavský kraj.

Uvedená skutočnosť významne ovplyvní rozpočet mestskej časti v nasledujúcich rokoch a bude vyžadovať úpravu prerozdelenia zdrojov na účte 384 Výnosy budúcich období.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujem, že Mestská časť Bratislava - Čunovo konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách.

Trnava, 23. 06. 2016



PROMT AUDIT, spol. s r. o.
Trstínska cesta 9
917 01 Trnava
Obchodný register vl. č. 13838/T
Licencia SKAU 244


Ing. Mária Habartová
č. licencie 695

Neoddeliteľnou súčasťou tejto správy sú:

Súvaha k 31.12.2015
Výkaz ziskov a strát k 31.12.2015
Poznámky k účtovnej závierke k 31.12.2015

Dodatok správy audítora

o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z. § 23 odsek 5

Miestnemu zastupiteľstvu Mestskej časti Bratislava – Čunovo

- I. Overila som účtovnú závierku účtovnej jednotky Mestská časť Bratislava - Čunovo so sídlom Hraničiarska 144/22, 851 10 Bratislava, k 31. decembru 2015, ku ktorej som dňa 23. júna 2016 vydala správu nezávislého audítora a v ktorej som vyjadrila svoj podmienený názor v nasledujúcom znení:

Základ pre podmienený názor

Účtovná jednotka vykazovala k 31.12.2015 na účte 357 Ostatné zúčtovanie rozpočtu obce a vyššieho územného celku zostatok charakteru aktív vo výške 99 374,00 Eur z dôvodu duplicitného zúčtovania použitého transferu do výnosov. O túto sumu sú nadhodnotené vlastné zdroje Mestskej časti Bratislava - Čunovo. Je potrebné vykonať opravu vlastného imania.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou účinkov skutočností opísaných v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Mestskej časti Bratislava - Čunovo k 31. decembru 2015 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočností

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na nasledovnú skutočnosť:

K termínu vydania výroku prebehla v účtovnej jednotke po uzavretí zmluvy kontrola postupu verejného obstarávania na predmet zákazky „Regenerácia verejného priestranstva centrálnej zóny mestskej časti Bratislava – Čunovo vykonaná Úradom verejného obstarávania. S ohľadom na zistené porušenia zákona o verejnom obstarávaní je Mestská časť Bratislava – Čunovo povinná vrátiť časť poskytnutého príspevku vo výške 62 673,38 Eur Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR ako riadiacemu orgánu pre operačný program Bratislavský kraj.

Uvedená skutočnosť významne ovplyvní rozpočet mestskej časti v nasledujúcich rokoch a bude vyžadovať úpravu prerozdelenia zdrojov na účte 384 Výnosy budúcich období.

II. Overila som súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedná starostka obce. Mojou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

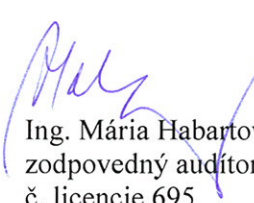
Informácie uvedené vo výročnej správe som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2015. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Podľa môjho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe účtovnej jednotky MČ Bratislava – Čunovo v súlade s účtovnou závierkou k 31. decembru 2015.

Trnava, 23. júna 2016

PROMT AUDIT, spol. s r. o.
Trstínska cesta 9
917 01 Trnava
Obchodný register vl. č. 13838/T
Licencia SKAU 244




Ing. Mária Habartová
zodpovedný audítor
č. licencie 695